



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dei trasporti UFT
Divisione Finanziamento

CH-3003 Berna_UFT

Posta A

Destinatari secondo elenco allegato

N. registrazione/dossier: BAV-200-00001/00008/00004/00005/00004/00001/00003

Vs. riferimento:

Ns. riferimento: voj

Collab. responsabile: Julie vom Berg

Berna, 2 febbraio 2015

Modifiche di ordinanze previste nell'ambito del nuovo finanziamento e dell'ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria (FAIF): indagine conoscitiva

Gentili signore, egregi signori,

il 9 febbraio 2014 il Popolo svizzero ha accolto con il 62 per cento di voti favorevoli il progetto per il finanziamento e l'ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria (FAIF; FF [2012 1283](#)). L'entrata in vigore dei decreti approvati e delle modifiche di ordinanze in oggetto è prevista per il 1° gennaio 2016.

Con la presente vi trasmettiamo la documentazione per l'indagine conoscitiva sulle modifiche di ordinanze.

Oltre al rapporto esplicativo, essa comprende:

- **la modifica dell'ordinanza sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16);** questa modifica si impone soprattutto a seguito del nuovo versamento annuo di 500 milioni di franchi da parte dei Cantoni nel Fondo per l'infrastruttura ferroviaria (FIF). Di conseguenza viene a cadere la partecipazione cantonale al finanziamento dell'infrastruttura del traffico regionale viaggiatori definita nell'ordinanza sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2). Nella presente indagine conoscitiva l'UFT propone quindi di integrare nell'OITRV le disposizioni dell'OQC che non riguardano la partecipazione cantonale e di abrogare quest'ultima ordinanza.

Ufficio federale dei trasporti UFT
Indirizzo postale: CH-3003 Berna
Sede: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen
Julie vom Berg
Tel. +41 58 463 12 10, fax +41 58 462 59 87
julie.vomberg@bav.admin.ch
www.bav.admin.ch



Inoltre, l'adeguamento dell'articolo 14 OITRV stabilisce a livello di ordinanza il limite di spesa quadriennale introdotto nella seconda fase della Riforma delle ferrovie 2 (art. 30a LTV) per l'indennizzo dei costi non coperti delle offerte di trasporto ordinate nel traffico regionale viaggiatori.

Vi si aggiungono precisazioni di ordine linguistico e allineamenti alla revisione totale dell'ordinanza sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF). Una piccola rettifica di ordine giuridico consente altresì di versare indennità anche per autorizzazioni del traffico regionale viaggiatori.

- **Revisione totale dell'ordinanza sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120) – nuova ordinanza sulle concessioni, sulla pianificazione e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCPF);** il FIF consente una pianificazione a lungo termine dei fondi sia per l'esercizio e il mantenimento della qualità sia per l'ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria e per i relativi mandati di ricerca. In base a questa pianificazione a lungo termine e continua, l'intero processo è stato precisato a livello di ordinanza nella struttura di un processo di controlling. L'attuale OCFIF ha servito da base per l'elaborazione della nuova ordinanza.

L'OCPF presenta la seguente struttura:

- Sezione 1: Disposizioni generali; comprende p. es.:
 - art. 5: delimitazione tra mantenimento della qualità e ampliamento;
 - art. 6: esposizione del processo di controlling summenzionato.
- Sezione 2: Concessioni
- Sezione 3: Pianificazione del mantenimento della qualità
- Sezione 4: Pianificazione dell'ampliamento; comprende p. es.:
 - art. 15–16: esposizione del processo di pianificazione;
 - art. 18: rapporto sulla fase successiva di ampliamento;
 - art. 19: prepara l'introduzione dei nuovi strumenti, ossia del programma di utilizzazione della rete e del piano di utilizzazione della rete, previsti nella revisione totale della legge sul trasporto di merci e nella strategia globale volta al promovimento del traffico merci ferroviario sull'intero territorio nazionale (FF [2014 3253](#)), prossimamente all'esame delle Camere.
- Sezione 5: Principi del finanziamento; comprende p. es.:
 - art. 21: precisazione del cofinanziamento da parte dei Cantoni;
 - art. 24: completamento dell'articolo già esistente riguardo alla collaborazione delle imprese di trasporto nel settore delle aree di vendita;
 - art. 25: esposizione delle forme di finanziamento.
- Sezione 6: Finanziamento dell'esercizio e del mantenimento della qualità; comprende p. es.:
 - art. 26: precisazione riguardo alla conformità delle offerte alle disposizioni e ai documenti da allegare;
 - art. 27–28: precisazioni riguardo alle convenzioni sulle prestazioni;
 - art. 29: esposizione del rendiconto e della verifica del raggiungimento degli obiettivi.
- Sezione 7: Principi del finanziamento; comprende p. es.:
 - art. 31 - 32: precisazioni riguardo alle convenzioni di attuazione;
 - art. 33 - 34: disciplina delle forme di finanziamento;
 - art. 35: definizione del rendiconto.

N. registrazione/dossier: BAV-200-00001/00008/00004/00005/00004/00001/00003

- Sezione 8: Investimenti in impianti di trasporto a fune
- Sezione 9: Danni causati dalle forze della natura
- Sezione 10: Mandati di ricerca; comprende p. es.:
 - art. 40: precisazione della possibilità di finanziamento di mandati di ricerca introdotta dalla nuova legge sul Fondo per l'infrastruttura ferroviaria.
- Sezione 11: Disposizioni finali

Vi invitiamo a esprimervi sugli avamprogetti entro il **30 marzo 2015**, possibilmente in forma elettronica, inviando il vostro parere a:

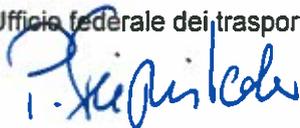
Sig. Pierre-André Meyrat
Divisione Finanziamento
Ufficio federale dei trasporti
3003 Berna; oppure

e-mail: finanzierung@bav.admin.ch.

Per eventuali chiarimenti potete rivolgervi alla signora Julie vom Berg, Stato maggiore della Divisione Finanziamento (e-mail: julie.vomberg@bav.admin.ch, tel.: 058 463 12 10).

Ringraziandovi sin d'ora della preziosa collaborazione, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti



Dr. P. Füglistaler
Direttore

Allegati:

- rapporto esplicativo
- modifica OITRV
- revisione totale OCFIF (ora: OCPF)
- chiave di partecipazione per Cantone
- elenco dei destinatari

Per e-mail a:

- Uffici cantonali dei trasporti pubblici

Copia interna tramite link a:

- Fù, MEP, BAG, EDT, pbr, hec, bru, her, gim, voj, sod, dew, bea, spr, koe, zwg, frp, jam, agr, kok, bbe, scc